

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๑๐๓/๘๗๔



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รับที่ ๑๓๒๙๔

วันที่ ๑๗ ก.ย. ๕๖ เวลา ๙.๔๕

๑/306

17 ก.ย. ๕๖
10.๒๖

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๗ กันยายน ๒๕๕๖

เรื่อง ขออนุมัติจัดทำความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราหนังสือเดินทางทูตและ
ราชการระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเอกวาดอร์

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราหนังสือเดินทางทูต
และราชการระหว่างไทยกับเอกวาดอร์ฉบับภาษาอังกฤษ และ
ร่างคำแปลภาษาไทยและภาษาสเปน

๒. สำเนาหนังสือสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง ด่วนที่สุด ที่ ตช ๐๐๒๙.๑๗๑/๒๓๒๐
ลงวันที่ ๔ มิถุนายน ๒๕๕๖

๓. สำเนาหนังสือสำนักข่าวกรองแห่งชาติ ที่ นร ๐๖๐๙/๒๕๗๐
ลงวันที่ ๑๐ มิถุนายน ๒๕๕๖

๔. สำเนาหนังสือกระทรวงมหาดไทย ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๒๐๔.๑/๗๐๗๔
ลงวันที่ ๑๑ มิถุนายน ๒๕๕๖

๕. สำเนาหนังสือสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๘๐๙/๖๑๔๓
ลงวันที่ ๕ กันยายน ๒๕๕๖

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำความตกลงยกเว้น
การตรวจลงตราหนังสือเดินทางทูตและราชการระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาล
แห่งสาธารณรัฐเอกวาดอร์ (Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and
the Government of the Republic of Ecuador on the Exemption of Visa Requirements for Holders
of Diplomatic and Service/Official Passports) เพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

ฝ่ายไทยได้เสนอขอจัดทำความตกลงยกเว้นการตรวจลงตราหนังสือเดินทางทูต
และราชการระหว่างไทยกับเอกวาดอร์ และได้เสนอร่างความตกลงฯ ให้ฝ่ายเอกวาดอร์เมื่อปี ๒๕๔๗
แต่ฝ่ายเอกวาดอร์ใช้เวลาในการพิจารณาร่างโต้ตอบ และการเจรจาไม่มีความคืบหน้า จนกระทั่งเมื่อ
เดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๕๖ ฝ่ายเอกวาดอร์ได้รื้อฟื้นการเจรจากับฝ่ายไทย และต่อมาทั้งสองฝ่ายได้
ได้ตอบร่างความตกลงดังกล่าวระหว่างกัน จนได้ข้อสรุป ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การจัดทำความตกลงดังกล่าวเป็นเรื่องที่อยู่ในข่ายที่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี
ตามนัยของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๔ มาตรา
๔ (๗) ซึ่งระบุว่า เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศ
ให้เสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรี

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศมีกำหนดหารือกับ
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและการเคลื่อนย้ายประชากรแห่งสาธารณรัฐเอกวาดอร์

ในระหว่าง...

ในระหว่างการประชุมสมัชชาสหประชาชาติสมัยที่ ๖๘ ที่นครนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา ในช่วงปลายเดือนกันยายน ๒๕๕๖ และจะใช้โอกาสดังกล่าวลงนามความตกลงข้างต้น ดังนั้น จึงขอความกรุณาบรรจุเรื่องดังกล่าวไว้ในวาระการประชุมคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๒๐ กันยายน ๒๕๕๖

๔. สาระสำคัญของเรื่อง/ข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

๔.๑ ความตกลงยกเว้นการตรวจลงตราหนังสือเดินทางทูตและราชการระหว่างไทยกับเอกวาดอร์เป็นสัญลักษณ์แสดงความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดและมีวัตถุประสงค์เพื่ออำนวยความสะดวกในการเดินทางและการติดต่อราชการระหว่างเจ้าหน้าที่การทูตและข้าราชการของทั้งสองฝ่าย โดยสามารถพำนักในรัฐภาคีเป็นเวลา ๓๐ วัน ซึ่งจะเป็นการช่วยเพิ่มพูนความร่วมมือและยกระดับความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น

อย่างไรก็ดี คู่ภาคีแต่ละฝ่ายสงวนสิทธิในการปฏิเสธการเดินทางเข้าหรือรับการพำนักของผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและราชการของภาคีอีกฝ่ายหนึ่งซึ่งพิจารณาว่าเป็นบุคคลไม่พึงปรารถนา

ทั้งนี้ หน่วยราชการที่เกี่ยวข้องของไทยไม่มีข้อขัดข้องกับการจัดทำความตกลงดังกล่าว ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒-๕

๔.๒ ประเด็นมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ร่างความตกลงดังกล่าวเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม แต่ไม่เป็นหนังสือสัญญาที่ต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ

๕. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๕.๑ อนุมัติการจัดทำความตกลงยกเว้นการตรวจลงตราหนังสือเดินทางทูตและราชการระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเอกวาดอร์

๕.๒ อนุมัติให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายลงนามในความตกลงดังกล่าว

๕.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงถ้อยคำของร่างความตกลงดังกล่าวในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ เพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์และนโยบายของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายพงศ์เทพ เทพกาญจนา)

รองนายกรัฐมนตรี รักษาการแทน
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอเมริกาและแปซิฟิกใต้

กองลาตินอเมริกา

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๐๔๔ (วชิราภรณ์)

โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๕๑๑๕